

VIA: \_\_\_\_\_  
(SPECIFY AIR OR SEA POUCH)

DISPATCH NO. EGMA-21999

**SECRET**  
CLASSIFICATION

TO : Chief, SR  
Attn: \_\_\_\_\_  
FROM : Chief of Base, Munich

DATE: 11 July 1956

INFO: EE, COS, POB

SUBJECT: GENERAL— Operational/REDWOOD/AERODYNAMIC

SPECIFIC— Return to the Homeland Leaflet Received by Volodimir BORYS,  
Technical Editor of AEDRUMMER 2.

REF: EGMA-20869

1. At a recent meeting, AECASSOWARY 3 gave the undersigned two leaflets sent out by Return to the Homeland Committee/DNIPRO which were received by Volodimir BORYS. Original and translated copies, along with envelope, are attached.

2. Of interest in the contents of these leaflets is the fact that apparently the Committee is not interested in the return of every former Soviet citizen and in this case, excludes (or has no hope of luring back) emigre leaders such as BANDERA.

3. Another point of interest, connected with BORYS' receipt of the attached leaflets, is a clue as to the Committee's source of mailing addresses. It will be noted on the envelope that the letter was addressed to Karlsplatz 8. According to BORYS, the only time he used or gave out this address was about a year ago when he registered with the "Deutsch-Ukrainische Herder Gesellschaft". At that time, BORYS was working for the Suchasna Ukraina at the Karlsplatz address. It follows, then, that someone from the Herderbund supplied the Homeland Committee the mailing list which included Volodimir BORYS' name.

4. Since there are approximately 1000 members in the Herterbund (700 Germans and 300 Ukrainians) it would be quite a difficult task to ferret out the agent in their midst, especially since he could be either German or Ukrainian. In any case, AECAPELIN will be asked to look into the matter on the chance he might stumble on to some lead. The AECASSOWARIES have already been asked to report any pertinent findings.

**CS COPY**

Approved: \_\_\_\_\_

from Project Aerodynamic  
CS Classification: 74-124-29/3  
JOB # 65-425/83  
Box: 20 Fold: 9

Distribution:

- 4 - WASH w/1 cc Att. A and B  
2 - COS w/1 cc Att A and B  
2 - POB w/1 cc Att A and B  
2 - MOB w/1 cc Att A and B

COPY ROUTING	
#1	W/2 att
#2	_____
#3	_____
#4	_____
#5	_____

**SECRET**  
CLASSIFICATION

FORM NO. 51-28A  
MAR. 1949

Logged W/3 26

**CS COPY**

DECLASSIFIED AND RELEASED BY  
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY  
SOURCE METHOD EXEMPTION 3B2B  
VAZIMAR CRIMES DISCLOSURE ACT  
DATE 2007

AB	X
IN	X
PS	
BX	
DES	NFD
FP	

74-124-29/3

74-6-33-2-1840

SECRET

Attachment A to EGMA-21999

LP

READ AND PASS ON TO A FRIEND!

ESTEEMED COUNTRYMEN!

MAY 31 1962

You have heard what "our leaders" say about "DNIPRO". They, apparently, complain about us and plan to seek us out. That is too bad. We thought that messers BANDERA, MELNYK, BAHRYANIY and others from this crowd would praise us. We haven't done anything wrong. Perhaps we are considered guilty for asking all fathers, mothers, brothers, sisters, wives and children to return to their homeland? Perhaps it is bad that we summon you to wash yourselves with the water of the Dniپر?

No, they are disturbed that the river Dniپر does not want to see on its shores these "leaders" who razed our villages, killed the Ukrainian people and in collaboration with the Hitlerites, deported our sons and daughters to Germany.

Such "leaders" always remain behind in the emigration and this is why they do not want to return to their motherland and that is why they tremble when they hear the voice of truth. Look for yourselves! In Germany only the old and sick have remained. The young and healthy have been taken by the Americans for exploitation in heavy work that even an animal could not do. Don't think that in the "heaven across the seas" a doctor can practice medicine, a professor teach and an engineer practice engineering. No, as far as the Americans are concerned, Ukrainian shall always remain Ukrainians, that is, people of an inferior race.

If you want to practice your chosen profession, you must return to the Fatherland. Dear Friends! Cast off your doubts, return home. Unite with our organization; help all those who need help to return to the Fatherland. Don't give money to support the work of the enemy which is being carried out by emigre leaders and their publications against the Fatherland.

"DNIPRO"

Removed from Project *Aerodynamic*  
CS Classification: 74-124-29/3  
JOB # 69-425/83  
Box: 20 Fold: 9

H/W att 1 to EGMA 21999

SECRET

Logged W/3 26

CS COPY

74-124-29/3

~~74-6-33-27840~~

SECRET

Attachment A. to EGMA-21999

READ AND PASS ON TO A FRIEND!

ESTEEMED FELLOWCOUNTRYMEN!

Do you know that,

.....the newspaper We Shall yet Return is published by order of the chief of the "American Committee" in Munich, Mr. PATCH, who gives VOSHKOBIYNIK (apparently deliberately spelled VOSHKOBIYNIK instead of VOSKOBIYNIK since the Russian word for louse is Vosh.) 5,000 DM a month to publish the paper?

.....the money solicited from you by VOSHKOBIYNIK, HRIHORENKO, PIHIDO and others to be used in the struggle against your return to the Fatherland is banked by these individuals for personal use and that they all have American visas in their pockets?

.....they want to liquidate BAHRYANIY who is in St. Blazen because for some time he has opposed cooperation with the Americans and renounced his work in preventing your return to your native land.

Countrymen!

Pass our leaflets around.

Acquaint your friends with our true words.

"DNIPRO"

SECRET

74-124-29/3

~~74-6-33-2-1840~~

SECRET

ATT. 13  
EGM - 219

Прочитай і передай товаришеві!

Дорогі земляки!

ЗР

MICROFILMED

MAY 31 1962

Чи знаєте Ви,

... що газета "Ми ще повернемось" видається в Мюнхені містера Печа, який видає щомісяця панові Вошкوبійникові на видання цієї газети щось понад 5000 марок?

... що гроші, які збирають Вас панове Вошкобійник, Григоренко, Пігідо та інші з їх оточення на боротьбу проти Вашого повернення на Батьківщину, йдуть на ощадні книжки означених осіб, котрі вже мають у кишені візи до Америки?

... що вони хочуть зліквідувати в Сен-Блазені Багряного, який в останньому часі між своїми людьми гостро виступає проти співпраці з американцями та зрікається своєї роботи проти Вашого повернення до рідного краю?

Земляки!

Розповсюджуйте наші листівки!

Знайомте своїх друзів з нашим правдивим словом!

Removed from Project

CS Classification:

JOB # 69-425/83

Box: 20 Fold 9

74-124-29/3  
aerodynamic

"Дніпро"

Прочитай і передай товаришеві!

Шановні земляки!

Ви чули, що кажуть "наші керівники" про "ДНІПРО"?

Вони, здається, скаржуться на нас та планують всіх відшукати. Це вже зовсім погано. А ми думали, що панове Бандера, Мельник, Багряний та інші з цієї зграї будуть нас хвалити! Ми ж нічого не зробили поганого. Хіба ж це погано, коли ми закликаємо Вас до маткрів та батьків, братів і сестер, жінок та дітей? Хіба ж це недобре, коли ми звемо Вас умитися водою з Дніпра?

Ні, вони біснуються, що Дніпро не хоче бачити на своєму березі таких "керманичів", які винищували наші села, мордували українських селян та разом з Гітлерською поганим гнали до Німеччини наших парубків та дівчат.

Такі "провідники" назавжди залишаться на еміграції. Ось чому вони не хочуть, щоб повертались до рідного краю Ви. Ось чому вони тремтять, коли чують голос правди.

Погляньте самі: в Німеччині залишаються старі і хворі. Молодих та здорових американці вивозять до себе, щоб використати їх на важкій праці, яку не витримує навіть тварина. Не думайте, що там, у "заокеанському раю" лікар буде лікарем, професор - професором, інженер - інженером. Ні, для американців Ви залишаєтесь українцями, себто людьми нищої раси.

Коли Ви хочете працювати за фахом, згідно Вашим здібностям, Ви мусите їхати на Батьківщину.

Дорогі друзі!

Відкиньте Ваші сумніви, повертайтеся додому!

Об'єднуйтеся навколо нашої організації, допомагайте кожному, хто потребує помічі в справі виїзду на Батьківщину!

Не давайте гроші на ворожу роботу, яку проводять емігрантські ватажки та їх часописи проти Батьківщини!

"ДНІПРО"

74-124-29/3



Herrn

AT. 3

Wolodymyr Borys

München 2

~~Karlspl. 8.~~

*Sachauerstr. 9/11*

74-124-29/3